

# 株式会社AWESOME JAPAN

## 会社説明資料

# 会社概要

項目	内容
会社名	株式会社AWESOME JAPAN (オーサムジャパン)
設立年月日	2013/11/01
所在地	東京都千代田区永田町2-17-3 住友不動産永田町ビル1
連絡先	TEL: 03-6550-9940 MAIL: info@awesome-japan.co.jp
資本金	資本金 1,670万円 資本準備金 1,620万円
業務内容	海外進出支援事業(クールジャパン事業) ①Kickstarterプロジェクト立上げ支援サービス ②海外プロモーション ③ローカライズ化(翻訳) ④リサーチ・調査 ⑤販売網の開拓・構築
代表者	代表取締役社長 金野太一(コンノタイチ)
株構成	株式会社ソフトフロントホールディングス (ジャスダック上場)
届出	電気通信事業届出番号 A-25-13367 届出年月日 2013年11月21日
経営理念	日本の良質なコンテンツを世界に普及させ、 国内に新たな産業を創出する

項目	内容
ロゴ・社名由来	<p>英語で「かっこいい」を“COOL”と言いますが、さらにそれを強調する言葉として、“AWESOME”というスラングがあります(若者向けの言葉)。 “COOL JAPAN”をさらに上回る“AWESOME JAPAN”旋風を世界中に巻き起こし、日本経済の発展・活性化を目指してまいります。 ロゴは社名にちなんで”日の丸”をイメージしたシンプルなデザインとなっており、社名と同様、日本を代表する企業になるよう想いを込めております。</p> 
加盟団体	 まんが王国とっとり  NPO法人 秋葉原観光推進協会 Akihabara Tourism Promotion Association ATPA

# 何ができる会社？

映像字幕翻訳、吹替翻訳(多言語)

ゲーム翻訳(多言語)

マンガ翻訳・DTP・書き文字編集(多言語)

などですが・・・それだけではありません！

対応言語 ……英語・簡体字・繁体字・韓国語・タイ語・タガログ語・インドネシア語・スペイン語・ポルトガル語

# 弊社ならではの付加価値

Kickstarter(キックスターター)など海外のクラウドファンディングを活用して、**資金調達、プロモーション、マーケティング、越境EC運営**を行うことができます。

また英語圏における**マーケットリサーチ、カスタマーサポート、エージェント業務**なども実績があり、得意としております。

# KICKSTARTER

世界No.1のクラウドファンディングサイト

**KICKSTARTER**

Kickstarter(キックスターター)は、世界No.1のクラウドファンディングサイトで約**3,500億円**もの資金を集めています。

またキックスターターで人気が出た商品は世界中のメディア、投資家、ファンからも注目を集めます。

**資金調達だけでなく、マーケティングとしても有効です。**

## AWESOME JAPANはキックstarterから Kickstarter Expertsに選ばれました！

### KICKSTARTER

#### Kickstarter Expertsとは？

- Kickstarter社による独自の調査で基準を満たしたキックstarterコンサルティング会社
- 過去の実績、プロジェクトオーナーからの評価によって決まる
- 世界で24社のみが選ばれている(2017年6月現在)



AWESOME JAPAN

An agency with years of crowdfunding and Japanese market expertise aiming to support creators through consultation, campaign promotion, and post-campaign expansion.

Source: <https://www.kickstarter.com/experts>

# マーケティング・EC事例



世界中に熱狂的なファンを持つ大作が14年ぶりに最新作をキックスターにて発表

**Kickstarterでの資金調達額**  
**約8億円**  
**ビデオゲーム世界新記録**  
**(ギネス記録認定)**



世界最大のゲームショーであるE3のソニープレスカンファレンスにてプロジェクトの実施が発表され、世界中のファンやメディアに衝撃を与えました。





# マーケティング・EC事例



Colubocoro: Anime



Kagura: Music



Go Samurai: Anime



Santa Company:  
Anime & Curriculum



Dies irae:  
Video Game



Soul Knights:  
Game



# コンテンツ翻訳事例

有名作品、著名作者のコンテンツ翻訳の実績があります

## ゲーム

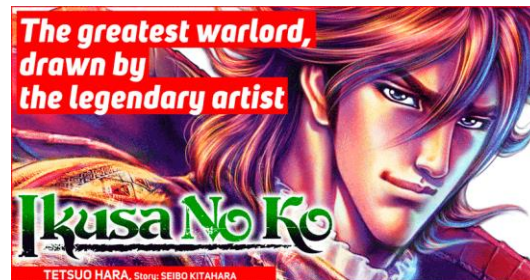
コーエーテクモゲームス    ベルセルク無双  
ワイエスネット                シェンムーⅢ など

## マンガ

シティーハンター、エンジェル・ハートの北条司先生  
北斗の拳、蒼天の拳の原哲夫先生 など

## 映像

ケンジスタジオ    アニメ    サンタ・カンパニー など



ご覧頂きありがとうございました！

株式会社AWESOME JAPAN

メール: [info@awesome-japan.co.jp](mailto:info@awesome-japan.co.jp)

電話: 03-6550-9940